



عنوان کتاب به زبان فارسی:

عنوان کتاب به زبان اصلی:

ارزیابی				مورد	ردیف
عالی	خوب	متوسط	ضعیف	اعتبار مفاهیم کتاب اصلی	۱
عالی	خوب	متوسط	ضعیف	تبعیت مترجم از قواعد ساختار جمله در زبان فارسی	۲
عالی	خوب	متوسط	ضعیف	کیفیت ترجمه، رعایت امانت و پابندی به متن اصلی	۳
عالی	خوب	متوسط	ضعیف	معادلیابی واژگان زبان مبدأ به فارسی و رعایت هماهنگی و یکنواختی در آن	۴
عالی	خوب	متوسط	ضعیف	شیوایی نثر و سهولت درک متن ترجمه	۵
بسیار زیاد	زیاد	متوسط	کم	ضرورت چاپ اثر با توجه به منابع موجود در زبان فارسی	۶
بالاتر	کارشناسی	عمومی		کاربرد کتاب	۷
درسی	کمک درسی	عمومی	مرجع	نوع کتاب	۸
جمله ای	پاراگرافی	کلمه ای		نحوه ترجمه	۹
زیاد		کم		اعتبار نویسنده و ناشر کتاب اصلی	۱۰

* توجه: کتاب درسی کتابی است که حداقل ۸۰٪ سر فصل مصوب یک درس را پوشش دهد.

آیا از آخرین ویرایش، برای ترجمه استفاده شده است؟ ☐ بلی ☐ خیر
 برای بهبود چاپ کتاب چه تغییرات ویژه‌ای را پیشنهاد می‌کنید؟ لطفاً نظر خود را به تفصیل بیان فرمایید (در صورت نیاز از برگه جداگانه استفاده فرمایید).

کتاب حاضر ☐ به همین صورت قابل چاپ است ☐ غیر قابل چاپ است
☐ با اصلاحات اساسی قابل چاپ است ☐ با اصلاحات اندک قابل چاپ است

مشخصات بررسی کننده

نام و نام خانوادگی: _____ درجه تحصیلی: _____

آدرس و تلفن محل کار: _____

شماره حساب بانکی (ترجیحاً بانک تجارت): _____

نام بانک: _____ نام و کد شعبه: _____

محل امضا: _____ تاریخ: _____